

مصطلحات ميكانيك السيارات

accuracy	دقة- درجة الاقتراب من الصحة أو الكمال.
acetylene gas	غاز الأستلين
adapter	موائمة
adpeter	موائمة
air break	كابح هوائي
alloy	سبيكة- مادة تتكون من انصهار معدنين أو أكثر واندماجهما معاً.
aluminium (aluminum)	ألومنيوم
angle	زاوية
angle, clearance	زاوية الخلوص
angle, rake	زاوية الجرف
angle, tool	زاوية السكين
anvil	سندان
automatic	آلي- وصف للأداء يتم ألياً دون تدخل بشري.
awl	مخرز
bearing	محمل
bearing, ball	محمل كراتي
bearing, roller	محمل أسطواناتي
bearing, self alignment	محمل ذاتي المحاذاة
bearing, thrust	محمل دفعي
bearing, taper roll	محمل مخروطي الأسطوانات
bolt	برغي
bolt cutter, angular cut	قطاعة براغي
bolt cutter, centre cut	قطاعة براغي
bolt cutter, clipper cut	قطاعة براغي
boost pressure	ضغط معزز
brake	كابح
brake calipers	فك الكابح
brake disc	قرص الكابح
brake friction pads	لقم الكابح الاحتكاكية
brake lining	بطانة الكابح
brake plate	حافطة الكابح
brake shoes	قنباك الكابح

brake slave cylinder	أسطوانة الكابح التابعة
brake spring	نابض الكابح
brake, air	كابح هوائي
brake, disc	كابح قرصي
brake, drum	كابح طنبوري
brake, hydraulic	كابح سوائي
brake, servo-	كابح بموازر
brake shoes	قَبَاب الكابح
brake slave cylinder	أسطوانة الكابح التابعة
brake spring	نابض الكابح
brass	شُبَّة؛ نحاس أصفر- سبيكة من النحاس الأحمر والخاصين الزنك.
brazing	لحام ترسيبي- لحام بالنحاس الأصفر تُرسب فيه طبقة النحاس المنصه ر على المادة.
bronze	بُرُنز- سبيكة من النحاس الأحمر والقصدير.
cam	حديبة
cam shaft	عمود الحديبات
camber	انفراج
camber angle	زاوية الانفراج
carburettor	مُكرين
caster	مَيل
caster angle	زاوية الميل
chassis	هَيْكَل
chassis, platform	هيكل مسطح
chassis, tubular	هيكل أنبوبي
chassis, two side members	هيكل الشاحنة
chisel	إزميل
chisel, brick	إزميل طوب
chisel, cold	إزميل القطع
chisel, cross cut	إزميل تصالبي
chisel, electrician's	إزميل كهربائي
chisel, floor	إزميل بلاط
chisel, pointed brick	إزميل طوب مدبب
chisel, slitting	إزميل القص
chiselling	إزملة

coach (bus)	حافلة
connecting rod	ذراع التوصيل
connecting rod, big end	الطرف الكبير لذراع التوصيل
connecting rod, small end	الطرف الصغير لذراع التوصيل
contact points	نقاط تماس
crank	مرفق
crank shaft	عمود المرفق
crown wheel	الترس الرئيسي
cutting speed	سرعة القطع
depth of cut	عمق القطع- سمك طبقة المعدن المزاح في شوط قطع واحد.
die	لقمة اللولبية
die stock	كفة اللولبية
differential gear	تروس تفاضلية
differential housing	وعاء التروس التفاضلية
dimensions	أبعاد
distributor	موزع
distributor cam	حذبة الموزع
distributor head	غطاء الموزع
distributor shaft	عمود الموزع
divider	مقسم
dolly	ساندة
dolly, anvil	ساندة سندانية
dolly, chisel	ساندة إزميلية
dolly, diabolo	ساندة بكرة
dolly, flat shaped	ساندة بسطة
dolly, general purpose	ساندة عامة
dolly, hatchet	ساندة قاطعة
dolly, heel	ساندة عقبية
dolly, large hand	ساندة بمقبض كبير
dolly, mushroom	ساندة مقببة
dolly, roll	ساندة مدورة
dolly, shrinking	ساندة تجعيد
dolly, sturdy axe	ساندة بذراع تقوية

dolly, toe	ساندة إبهامية
dolly, wedge	ساندة إسفينية
drill	مثقاب
drilling	تثقيب
dynamo	مولد
engine	محرك
extension	وُصلة
extension, flexible	وُصلة مرنة
feeding	تغذية
feeding rate	معدل التغذية- مقدار التغذية لكل دورة مُقدرة بالمليمتر.
file	يبرد؛ مبرد
file blade	نصل المبرد
file face	وجه المبرد
file handle	مقبض المبرد
file point	طرف المبرد
file smooth cut	مبرد ناعم القطع
file tang	ذيل المبرد
file, bastard cut	مبرد بالغ الخشونة
file, dead smooth cut	مبرد بالغ النعومة (التنعيم)
file, flat	مبرد منبسط
file, half round	مبرد نصف مُدور
file, knife	مبرد سكينى
file, rough cut	مبرد خشن
file, round	مبرد مدور
file, second cut	مبرد ثنائي القطع
file, single cut	مبرد أحادي القطع
file, square	مبرد مربع
file, triangular	مبرد مثلث
file, warding	مبرد إبري
filing	بَرْد
filing, draw	برد عرضي- حالة كون البرادة باتجاه عرض المبرد.
filing, straight	بَرْد طولي- حالة كون البرادة باتجاه محور المبرد الطولي.
filings	بُرادة

filter	مُرَشِّح
filter, air	مُرَشِّح الهوااء
filter, gauze	مُرَشِّح شاشي
filter, oil	مُرَشِّح الزيت
filter, petrol	مُرَشِّح بنزين
finishing	تشطيب- اللمسات التكميلية الأخيرة لإنهاء العمل.
flywheel	حداقة
fork	شوكة
fork, selector	شوكة الاختيار
fork, withdrawal	شوكة السحب
form	هيئة
friction disc	قرص احتكاكي
fuel	وقود
fuel filler cap	غطاء فتحة الخزان
fuel pump	مضخة الوقود
fuel tank	خزان الوقود
gauge	معيار
gauge, camber caster	معيار الميل والانفراج
gauge, centre	معيار المركز
gauge, combination	معيار مركب
gauge, feeler	معيار تحسسي
gauge, micrometer depth	معيار العمق الميكرومترى
gauge, pressure	معيار الضغط
gauge, radius	معيار نصف القطر
gauge, recording compression	معيار تسجيل الانضغاط
gauge, small hole	معيار الثقب
gauge, telescopic	معيار متداخل
gauge, temperature	معيار الحرارية
gear	ترس
gear, bevel	ترس مخروطي
gear, helical	ترس حلزوني
gear, spur	ترس أسنان مستقيمة
gear, train	مُسَلْسَلَة تروس

gear, worm	ترس دودي
graph	رسم
hammer	مطرقة
hammer heavy duty brass	مطرقة نحاسية ثقيلة
hammer, ball pein	مطرقة برأس كروي
hammer, brass	مطرقة نحاسية
hammer, claw	مطرقة مخلبية
hammer, digging	مطرقة دقذقة
hammer, finishing	مطرقة تكملة
hammer, heavy finishing	مطرقة تكملة ثقيلة
hammer, light finishing	مطرقة تكملة خفيفة
hammer, pecking	مطرقة قارية
hammer, plastic	مطرقة لدائنية
hammer, rubber	مطرقة مطاطية
hammer, shrinking	مطرقة تجعيد
hammer, soft head	مطرقة طرية
hammer, two way	مطرقة مزدوجة
hammer, upholsterer's	مطرقة تنجيد
hammer, long finishing	مطرقة تكملة طويلة
handle, hinge	يد مفصالية
handle, ratchet	يد بسقاطة
handle, sliding t-	يد انزلاقية بشكل (t)
handle, speed	يد مرفقية
hardness	صلادة- مقاومة المادة للاختراق.
hole	ثقب
ignition	إشعال
industry	صناعة
instrument	أداة
iron	حديد
jack	رافعة
jack, hydraulic	رافعة سوانلية
jack, hydraulic service	رافعة خدمات
jack, mechanical	رافعة ميكانيكية

jack, transmission	رافعة نقل
level	مستوى
level, spirit	ميزان مستوى
lever	عتلة
measurement	قياس
micrometer	ميكروميتر
micrometer, depth	ميكرومتر العمق
motor	محرك
nail	مسمار
nailing	تسمير
nut	صامولة
nut, lock	صامولة القفل
peadal	دواسة
piston	مكبس
piston bottom	قعر المكبس
piston fire ring	حلقة المكبس النارية
piston pin	مسمار المكبس
piston pin boss	سرة المكبس
piston ring grooves	أخاديد حلقات المكبس
piston rings	حلقات المكبس
piston skirt	قميص المكبس
pliers	زردية
pliers, battery	زردية بطارية
pliers, brake spring	زردية نابض الكابح
pliers, circlip	زردية حلقة التثبيت
pliers, combination	زردية مركبة
pliers, curved needle nose	زردية إبرية مقوسة
pliers, diagonal cutting	زردية قطع قطري
pliers, duck bill	زردية قار البطة
pliers, end-cutting (pincers)	كماشة
pliers, general utility	زردية عامة
pliers, hose clamp	زردية مرابط الخرطوم
pliers, lineman's	زردية كهربائي

pliers, lock ring	زُرْدِيَّة حَلْقَة القفل
pliers, midget end cutting	زُرْدِيَّة قرص
pliers, multi purpose	زُرْدِيَّة متعددة الأغراض
pliers, needle nose	زُرْدِيَّة إبرية
pliers, parrot nose	زُرْدِيَّة أنف الببغاء
pliers, self energizing	زُرْدِيَّة ذاتية الثقوب
pliers, spark plug	زُرْدِيَّة أقطاب
pliers, wheel weight	زُرْدِيَّة موازنة العجلات
pliers, wrench	زُرْدِيَّة مفتاح
pressure group	مجموعة الضغط
propeller shaft	عمود الدوران
puller	ساحبة
puller, blind bearing	ساحبة محمل مخفي
puller, gear and bearing	ساحبة ترس ومحمل
puller, harmonic balance	ساحبة ذات اتزان توافقي
puller, harmonic slide	ساحبة بمطرقة زلقة
puller, pilot bearing	ساحبة محمل مكشوف
puller, slotted cross arm	ساحبة بذراع مشقوب
puller, steering wheel	ساحبة عجلة المقود
puller, three jaw light reversible	ساحبة انعكاسية خفيفة بثلاثة فكوك
puller, two jaw light reversible	ساحبة خفيفة انعكاسية بفكين
punch	ثاقبة؛ سنك
punch, centre	سنك تنقيط
punch, hollow	ثاقبة تجويف
punch, parallel	سنك طرد
punch, traper pin	سنك طرد مخروطي
punch, wad	أداة تخريق
push rod	ذراع الدفع
radiator	مشع
radiator filler cap	غطاء فتحة المشع
raw material	مواد أولية
reamer	مُقَوَّرَة
release lever	عتلة إعتاق

release lever, plate and bearing	عتلة إعتاق مَحْمَل القابض
rocker arm	ذراع متارجحة
rotor arm	ذراع دوارة
rule	مسطرة
rule, bench	مسطرة منضدة
rule, steel	مسطرة فولاذية
saw	منشار
saw blade	نصل المنشار
saw, band	منشار شريطي
saw, circular	منشار دائري
saw, hack	منشار معادن
scraper	مكشطة
scraper, flat	مكشطة بسيطة
scraper, flexible	مكشطة مرنة
scraper, gasket	مكشطة حوافظ
scraper, three square curved	مكشطة ثلاثية مقوسة
scraper, three square spoon	ملعقة كشط ثلاثية
scraper, three square hollow-ground	مكشطة ثلاثية مجوفة
screw	برغي
screw driver handle	مقبض المفك
screw starter, phillips tip	مخرز رأس برغي مصلب
screw starter, standard tip	مخرز رأس برغي عادي
screwdriver	مفك
screwdriver blade	نصل المفك
screwdriver end cap	غطاء طرف المفك
screwdriver ferrule	سوار مقبض المفك
screwdriver phillips tip, offset	مفك مصلب فيليبس حرف
screwdriver pin	مسمار تثبيت المفك
screwdriver, clutch head tip	مفك برأس قابض
screwdriver, key ring	مفك مفتاحي
screwdriver, phillips tip	مفك مصلب فيليبس
screwdriver, reed tip	مفك لسان المزمار
screwdriver, round shank	مفك مدور الساق

screwdriver, square shank	مفك مربع الساق
screwdriver, standard tip, offset	مفك عادي ملتو
scriber	خطاطة
scriber, pocket	خطاط جيب
slot	شق
snips	مقص
snips, aviation	مقص طيار
snips, circular cutting	مقص أقواس
snips, combination	مقص مركب
snips, miniature	مقص صغير
snips, straight cutting	مقص مستقيم
spare parts	قطع غيار
(spark-plug) side electrode	مسرى جانبي لشمعة الإشعال
spark plug	(شمعة إشعال) (بوجية)
(spark plug) terminal	طرف شمعة الإشعال
(spark plug) electrode centre	مسرى مركزي لشمعة الإشعال
(spark-plug) insulator	عازل الشمعة
spark plug terminal	طرف شمعة الإشعال
spring	نابض
spring, coil	نابض لولبي
spring, leaf	نابض رقانق
square head	رأس الزاوية
square	زاوية قائمة
square centre head, combination	(رأس المركز) (للزاوية القائمة المركبة)
square protractor head, combination	رأس القلة للزاوية القائمة المركبة
square, combination	زاوية قائمة مركبة
square, steel	زاوية قائمة فولاذية
starter switch	مفتاح البدء
steel	فولاذ
steel, carbon	فولاذ كربوني
steel, carbon	فولاذ كربوني
steel, cast	فولاذ سبك
steel, high speed	فولاذ السرعة العالية

steering arm	ذراع التوجيه
steering column	عمود التوجيه
steering drop arm (Pitman arm)	ذراع التوجيه؛ ذراع بتمان
steering link	وصلة التوجيه
steering rod (drag link)	ساعد التوجيه
steering system	نظام التوجيه
steering track (track rod)	مسار التوجيه
steering wheel	مقود
steering worm	حلزون التوجيه
starter motor	محرك البدء
stud	وتد ملولب
stud remover and setter	مفتاح وتد
stud remover and setter, power	مفتاح وتد آلي
swivel axle, stud	محزر أبتير متأرجح
swivel pin (king pin)	المسمار الرئيسي
tap	ذکر لولبة
thermostat	ضابط الحرارة
thread	حز اللولبة
timing	توقيت
timing chain	سلسلة توقيت
timing gears	تروس توقيت
toe in	لم المقدمة
toe out on turns	الانفراج عند العطفات
tool	أداة
tool trolley	عربة الأدوات
torch	مشعل
torch, blow	مشعل نفخ
truck	سيارة شاحنة
tube	أنبوب
tube cutting tool	مقص أنابيب
tube expander	موسعة الأنابيب
universal joint	وصلة عامة
valve	صمام

valve adjusting tool	أداة معايرة الصمام
valve cotter groove	مجرى لقمة الصمام
valve cotter pliers	زردية لقمة الصمام
valve cotters	لقم الصمام
valve head	رأس الصمام
valve seat	كرسي الصمام
valve spring	نابض الصمام
valve spring cap	غطاء نابض الصمام
valve spring compressor	مكبس نابض الصمام
valve stem	ساق الصمام
valve, exhaust	صمام العادم
valve, intake	صمام الإدخال
van closed delivery	سيارة توزيع مغلقة
van, pick up	سيارة تحميل
vehicle	مركبة
vehicle, convertible (cabriolet)	سيارة مكشوفة
vehicle, coupe	سيارة مكسوحة
vehicle, four door saloon	سيارة صالون
vehicle, station	سيارة عائلة
vice	ملزمة
vice grip sheetmetal	زردية صفيح
vice grip (clamp), welding	زردية مربوط لحام
vice grip pliers	زردية كبس
vice grip pliers, automatic	زردية كبس ذاتية
vice, bench	ملزمة طاولة
vice, hand	ملزمة يدوية
vice, pipe	ملزمة أنابيب
voltage regulator	منظم الفولطية
wheel	عجلة
wheel balance	اتزان العجلة
wheel balancing equipment, electronic	جهاز إلكتروني لموازنة العجلة
wheel balancing equipment off the car	جهاز موازنة العجلة فصلة
wheel-weight, pliers	زردية موازنة العجلات

wire stripper	معربة الأسلاك
wishbone	فخذ
wishbone, lower	الفخذ السفلي
wishbone, upper	الفخذ العلوي
wrench	مفتاح
wrench, adjustable	مفتاح مُعَايِر
wrench, box	مفتاح حلقي
wrench, brake bleeder	مفتاح تنفيس
wrench, chain	مفتاح سلسلة
wrench, combination	مفتاح مركب
wrench, combination flare-nut	مفتاح صامولة مركب
wrench, engineer's	مفتاح الآت
wrench, flare nut	مفتاح صامولة قمعية
wrench, hex key (ALLEN)	مفتاح سداسي
wrench, internal pipe	مفتاح أنابيب داخلي
wrench, open end	مفتاح شق
wrench, pipe	مفتاح أنابيب
wrench, pliers	مفتاح زردية
wrench, ratcheting box	مفتاح حلقي بسقاطة
wrench, slugging	مفتاح ضرب
wrench, socket	مفتاح محجري
wrench, torque	مفتاح عزم
wrench, wheel lug nut	مفتاح براغي العجلات